



Bøn.

Lad Kirken gro
I Tugt og Tro,
Og alle jante Dyder
Hos den alle Dage bo,
Du, som Kirken pryder.

Giv Frugt og Fred
Og Hellighed,
Saa den sit Vert kan øve,
Og usofhyret blive ved
Og ei paa Veien tøve.

Med Løren ret
Udføre det,
Som er dit Hjertes Tanke:
Forene alle som til et
Og ind i Kirken sanke.

Med tun en Tro,
At ville bo
Under din Naades Blinge,
Og ret bekjende Keisli Tro
Og ei med Tanken finge.

Da gaar det smukt
I Tro og Tugt,
I Skole, Hjem og Kirke;
Dig til en behaglig Lugt
Bliver Troens Virke.

Lad Ordet dit
Haa lyde frit
Og brede alle vegne
Og tage Verden Stridt for Stridt,
Mens Mørkets Magter segne.

O, til os se
Og lad det ste:
Befigu din jante Kirke,
Saa den din Herlighed kan se
I al din Vel og Virke.

O. Jonassen.

Vorder ikke selvkløge.

Rom. 12, 16.

Den største og stærkeste Fiende af Fred og Enighed blandt Menneskene er Selvfølgskab, Hovmod, Stoltthed, Forsængelighed og Indbildsel, hvilket ogsaa den vise Salomon siger i sine Ordsprog: Den, som har et stolt Mod, opvækker Trætte. Den, som lever i den Indbildning, at han, fordi han har havt megen Lykke, er omkranset af Gode, han bliver ogsaa altid rethaverist og egenfindig. Et saadant Menneske liker svært gjerne at tale i Selvfølg, og han vil ogsaa, at naar han taler, saa skal alle andre, som han i Sammentalning med sig selv holder for foragtelige Dyr, tie, og at alt skal gaa efter hans Ord. Et Eksempel herpaa er de falske Venner, som kom til Job og trøstede med ham, og til hvem Job maatte sige: I er alene Folk, med eder maa Viddommen da. En saadan selvkløge Mands Dom skal enhver høre sig for; hans Raad, som han altid holder for det eneste Tvil bedste, skal enhver følge. Alle skal vi, for ham, men han vil ikke vige for nogen. Ikke at give ham ret er for ham det samme som at foragte og krænte ham. Vil man ikke gøre det gode saaledes som han mener, at det skal gøres, da vil han ikke have noget mere med Sagen at gøre, eller han tager kun med indre Harmel i den. Endog hele Menigheder skal give efter for en saadan selvkløge Mand; gjør de det ikke, saa gaar han enten ud eller hans Hjerte er ikke længere med i deres Foretagender. Selv om han bliver overbevist om, at han har taget fejl, retter han ikke paa sig, men staar haardnakket paa sin Mening. Hvor saadanne selvkløge, indbildte Mennesker er, der er Fred og Enighed umulig. Deres Egenfindighed og Reihaveri er i Almindelighed Anstødsstene, hvorpaa alle gode almennyttige Foretagender strandes.

Derfor siger den hellige Apostel, før end han maner til Fred, til de

fristne: Vorder ikke selvkløge; ti ligesom Hovmod er den egentlige Fader til al Ufred, saaledes er Hovmod den rette Moder til Fred. Ti den, som i hjerteslig Hovmod ikke holder sig selv for klog, han vil vistnok i det, som Guds Ord siger, ikke vige et Haarsbred; ti et saadant Menneske, som ikke stoler paa sin egen Selvfølg, tror sikkert, at Gud er den alene vise, og at hans Ord er bare guddommelig Visdom; men dreier det sig om Ting, som Menneskene har at domme om og afgjøre, da vil han altid være rede til ogsaa at høre andres Dom. Han vil let lade sig overbevise om, at han selv tager fejl og at en anden ser længere, og opgiver sin selvkløge Mening. Ja, et i Sandhed udvirket Menneske vil, om han ikke kan intse, at han har taget fejl, dog gjerne tilstaa, at han kan tage fejl og med Glæde opgive sin Hovmodige Indbildningstanker for Freds og Enigheds Skyld.

Sandelig, dersom Apostelens Ord: Vorder ikke selvkløge, altid løb i de kristnes Hjerte, saa vilde allerede derved den mest Strid og Trætte for bestandig være overvunden og Fred og Enighed bo i deres Midte.

Tale afholdt i Zions Menigheds Kvindeforening i Ballard, Wash.

Kjære søstre! Raade og Fred!

I det sidste Ioptel af Markus evangelium læser vi disse ord: „Og da Sabbaten var forgangen, kjøbte Maria Magdalena og Maria Jakobs moder, og Salome vellugtende salver for at komme og salve ham. Og de kom til graven paa den første dag i Ugen meget aarle, da jolen gik op.“

Der staar to ting om disse bibelske kvinder, først, at de kjøbte vellugtende salver og, andet, at de kom for at salve ham.

Man har kaldt disse kvinder den første af alle Kvindeforeninger, og de

staar der, som et herligt edse pel for alle kvinder, der ved Guds naade fortæller arbeidet med gennem lidelse.

Naar der staar, at de kjøbte vellugtende salver, da er det udtryk for det ydre arbejde. Der staar intet om, hvorledes de opdren eller fik fat i disse penge, men vi kan være visse paa, at de fik dem paa en hæderlig og rimelig maade. De vilde have disse penge til et bestemt øjemed, nemlig at købe vellugtende salver, som skulde tjene til den elskede Frelsers øre. Det er altsaa det ydre arbejde, som disse kvinder gjorde for Kirkens Herre og Hjerter.

Ogsaa I, kjære søstre, har i det forundne aar kjøbt vellugtende salver til Jesu øre. Alt det, som I har gjort for menigheden og til Kirkens forfrøelse er saadant arbejde. Saa længe Kirken bliver sit maal tro, som er at øre Jesu og bringe dyretjebte sjæle til at blive lemmer paa hans legeme, da bliver dette, som I har gjort, en saadan vellugtende salve. Derfor skal I glæde eder og med tak til Gud se paa, hvorledes eders Kvindeforening vokser. Saa længe Kvindeforeningen har et saadant maal, kan vi med rette glæde os over hvert fremskridt den gjør.

Dog det vigtigste ved dette bibelske, og noget som vi for alt ikke maa forbigaa, er det andet, som siges om disse bibelske kvinder. Der staar nemlig om dem, at de ikke alene var med og kjøbte salven, men at de ogsaa virkelig kom til graven for at salve ham. Disse kvinder var altsaa ikke alene med og samlede penge til at kjøbe salven for, men de var ogsaa med, naar de skulde til graven for at salve ham. Der er en stor forskel her, som enhver, der er med i en Kvindeforening, bør tænke nøie efter og overveie i en stille time; dette nemlig, at det gaar an at være med og samle penge til den vellugtende salve, uden at komme med og se den tomme grav, og den opstandne Frelser. Hvorledes det? Jo, sat at Salome eller Maria havde sagt: „Jeg har nu været med og samlet til og kjøbt salven,

Børn og forældre.

Hjære Guds ords tilhørere!

Der er mange foreteelser i vor tid, som lyder ethvert tænkt menneske med frygt og ængstelse.

Brandrøret, "the fuse," er antændt, men hvor langt det er, hvor længe det er inden gnisten naar frugt og eksplosionen sker, kan vi ikke beregne.

Og kanse den naadige Gud vil i sin langmodighed og barmhjertighed afsjære brandrøret og jaaledes forhindre udeløggelsen, gjør han det, saa er det håndhed af latter naade.

Et faterne er store og overhængende, at brandrøret er antændt og gnisten arbejder sig raskt mod forængstoffet, det kan der ikke være beste mening om blandt rettænkende mennesker, som vil og kan domme ilderne efter den eneste rette regel, Guds ord.

For det første, har du ikke lagt mærke til, hvorledes Guds foragt, Guds bespottelse, ligegyldighed, friløstret eller omkring sig som en kraft?

For det andet: Ved du ikke, at løslighed er i stærk tiltagende? Ved du ikke, at mænd kvinder og børn gjør sig skyldig i alle de forbudelser, som "the criminal code" ved at nævne i stejle tiltagende mængde?

Ved du ikke, at lynching, den allerkræfste form af løslighed, har fra siden arbeidet sig som langt nord og vest, som til vor egen stat, som jo er den nordvestligste? Lynsloven har jaaledes prægt sig fra hav til hav.

Ved du ikke, at arbejderforeninger frakt trodser lov og ret ustraffet? med sin yderlig ja undtagelse. Har du glemt, at i det afvigte var en stærk arbejderforening forbrede af vor president at affætte en vis mand fra regjeringens tjeneste, fordi han ikke var union mand? Hvor langt er barbarisk anarkisme borte fra vort land? Jeg ved ikke. Men et ved jeg, at vort lands fornaadigste afhænger af enten saltet de kristne mister sin kraft eller ikke.

Og for det tredje, har du ikke lagt mærke til vort samfund skælder lige til grænseløsheden. Er du blind for, at vor stat, ja al menneskelig stat, forsatsløs grundvold og hovedbjørnen er antæret af fienden? Jeg higer til angestanden.

Ugteskanden, den Guds anordning og al menneskelig samfund ordens fundament, grundlag, ilde er i den mest uhyggelige forfald.

Ellismissen herer til dagens ord.

Forholdet mellem antallet af ægtefæller og skilsmisser i det forløbne aar her i countiet er grusomt færende. Jeg tillægger, at jeg ikke har de officielle tal ved hånden, mange af dem har vistnok søt dem.

Naar vi nu skulle spørge: hvad er grunden, eller, hvad forarsager alle disse forskellige foreteelser i vor tid, saa vilde svaret vistnok retteligen lyde: Djævelen er anslag i det. Det er menneskets grundforbørrelse, dens naturlige syndige natur og lyst, som jaaledes arbejder for at bringe over sig selv forbørrelse.

Dog de enkelte synder falder vi gjerne synder imod bestemte Guds bud og befalinger, kjent det dog i virkeligheden er saa, at den, som i ondskab synder imod et bud, dermed synder imod alle Guds bud, thi hans hjerte er vendt fra Gud og vi ved jo Gud selv har sagt, at „hvo som skaber sig imod et bud er bleven stydig i dem alle.“

Naar vi jaaledes i forværet betydning spørger, hvad kan være årsagen til vor tids forskjellige tendencer. Hvem har antændt brandrøret?

Da svarer jeg uden forbehold til den ubnaad har djævelen bragt uhyggelige børn og forfæmmede forældre.

Uhyggighed mod, foragt for eller forsamlelse af de Guds befalinger, som er vor tids drag, er vort lands største skade, thi det er moderen til den fæser, som vi særlig lides af.

„I børn! Adlyder eders forældre i Herren, thi dette er ret!“

Er din fader og moder (hvilket er det første bud med forjættelse) for at det man gaa dig vel og du maa længe leve paa jorden! Jaaledes lyder den første halvdel af vor tekst. Men dette er ikke det eneste sted denne formaning findes. 3 Kol 3, 20, hedder det: „I børn! rører eders forældre lydige i alle ting! thi dette er velbehageligt for Herren.“

Den Mattheus hedder det: „Er fader og moder,“ og der tilføies, „hvo, der hader fader eller moder, skal visse sig dø.“

3 Ordsp. 20, 17, finder vi denne guddelige dom udtalt: „Er alle, som spotter fader og moder som lydighed mod moder, det skulle ravnene ved havens udhale og ørnunger skulle æde det,“ og i 1ste Mos. 27, 17: „Forbandet være den, som ringagter sin fader eller moder: Og alt folket skal sige: Amen.“

„Og saa din fader, som arbede dig, og foragt et din moder, naar hun er

bleven gammel,“ siger den vise Salomon 23, 22, og videre: „Og, min søn, onsdin faders tilrettevisning og forlad ikke din moders lov.“ — „visdom og tugt foragtes af doctret.“

For endvidere, hvad der staar i Heb. 13, 17: „Adlyder eders velbehagere og værter dem høit, thi de vaaage over eders sjæle som de, der skalde gjøre regnskab, for at de kunne gjøre dette med glæde og ikke sulkebe, thi det er eder ikke gavnligt,“ og endelig har, hvad Salomon siger: „Frugt Herren, min søn, og kongen! Vied dem, som sætte sig op imod dem, men du ikke indlade dig, thi pludselig rejser deres nylke sig og forbørrelsen fra dem drage.“ 24, 21.

Har vi, hjære tilhørere, mere vidunder behov, at det er vor Guds alverdig vilje og befaling, at børn skal adlyde, ogte og ære forældre og andre, som har at lyde og rode over dem? Og er ikke Guds lester om uhyggelighed over lydige børn og tilladte haug strengdom og straf over uhyggelige børn, naar udeløst! Jo vist er det det. Den eneste naade at komme bort fra alle dette er at fornegte og forlæste Guds ord. Men selv om du paa den naade vil komme bort fra det, vil det dog ikke lykkes, thi Guds vilje, hans forjættelse og hans domme staar der lige stærke og lige uroffelige enten du tror dem og adlyder eller ei.

Men hold vi nu med os selv sine og vilige hjerter ser omkring os for at erfare den virkelige tilstand med hensyn til vor tids børns forhold til det første bud, saa kan vi ikke andet end forkræbelse af det vi ser og hører. Forholdet mellem børn og forældre er, hvorledes sig tall, vendt op ned, alluraat overimod Guds befaling i vor tekst: Beruene er de sturede og regjerende, forældre de adlydende.

I de første aar beriser barnet med groab og strig, senere med pene læster, smiger og anden lovu og tilflut med truoffer, eder og forbandelser og knusende foragt: Der vil kanse mange sige, dette er overdrivelse, ja uforstaaet usandhed. Hjære, jeg beder dig, har du sine, da sel har du stent, da hør og gjør du det, saa vil ogsaa du finde, at det dog de nærrer er sandt, at de fleste forældre i vor tid er de adlydende og børnene de lydende og befalende.

Men naar nu dette er saa, at barnet ikke har lært at adlyde, hvad andet kan man da vente, naar det kommer til fjæld aar og alder, end at det sætter sig op imod og trodser sin skaber og igjen-

lester? Gud ender kan vi vente, end at de freth og knusende lyder: Gud er Herren, hvo ralt jeg skal hør! Jeg hender alle Herren og heller ikke vil jeg adlyde ham, alluraat som og forbum den Herod, der ikke Herodiel, fæste ho kan til haling til vi lude Jernl fære.

End er her et et venter at det børn, som aldrig har lært at lyde sin vilje under forældrene, skal vist sig for sine medmennesker og for Guds vilje!

Der er vist mere naturligt end at det børn, som har lært høre sig selv for formentet uretfærdigheder fra forældre, lækkende, ja alle fra heder, uden hvad vil forklare dem og høre sig selv tillyde for Guds lov, og hvad andet er handling end det!

Det er ikke et utroet venter, at vilige børns øgteskaber saa ofte er utroffelige og at saa mange skilsmisser her, de har jo ikke lært lydighed, det vil sige, at høre og lyde sin vilje eller en anden.

I hjære børn, som er det ihug adlyder eders forældre, og fader og moder, at det man gaa eder vel.

Der gives ingen skoning fra Guds grans jord, som kan være som glad og lykkelig, som et lykkt barn. Der er en stærke og indvirkende forkræbelse mellem det og det uhyggelige barn, som høre heder var sin egen vilje. Det er, ugnet det fort sin vilje frem, som at sige, befalende misforstået, græntent og stult.

II.

Og nu hjære forældre, hvad er her at gøre, at eders børn kan være glæde, at de kan blive eder lydige, at de kan høre vorligheden underlyde og eder selv og samfundet til glæde og stæ?

Du kan tænke og kjende nat og dag, du kan prøve og se til du ikke orker mere, du kan lalle med gaver til du bliver fatig og med fede pene end til dine ledere forklummed i borden, det hjælper intet. Saa længe som forældre ikke lærer eller vil lære at opfæde sine børn i Herrens tugt og formaning, saa længe vil barns ubrønnen være en jammerlig dørlig, som den er nu. Det er ligegyldigt, hvad end man kan hode paa for at forbedre den.

Skilsmisser forældre vil indføre paa at vedtage sine børn uden Herrens tugt og formaning, alluraat være Gud sig frem uhyggelige, saa længe kan man ikke vente glæde og uhyggelighed af sine børn.

Der er vi kommer til kraftens rodb, forældre synder mo Gud, mod sig selv og sine børn, udeløst det at de er

den hederlige for barnesopdragelse, som givne i vor tids, utidig.

Der er det vort lands forældre fæller, der er det I, mine tilhøvere, har fejlet. I har ikke sluttet nok sinde om eders bibel, for der er saa uafsluttet retledning i eders børns opdragelse.

En far og mor, som nu bittert slæger over sin søn eller datter nærtiggende, er det sikkert, at du ikke mere har fulgt Ingerfolds indvirkende opdragelsesteori, som tilbørlig fremgaa af disse ord: „Jeg kunde ikke taale at se i armene paa det barn, jeg havde riset.“ „Jeg kunde ikke taale at se paa mine læder det barns ansigt, som jeg havde taget med mig.“ I sig spørger: er det sikkert, at det ikke er Ingerfolds raad, du har fulgt, mere end Guds ord, som siger: „Jesu, som sparer sit rige, hader sin søn.“ Der er, blødgjort far eller mor, hørt eller læst, hvad Gud siger i Deut. 32, 13: „Moddrag ikke den unge din søn. Naar du hører ham med rilet, saa han ikke se. Du hører ham med rilet, men du redder hans sjæl fra dødelighed.“

Jeg er bange for at mange forældre har sparet rilet og saaledes været Gud utydelig.

„I fader! oplever ikke eders børn, men opdrager dem i Herrens tugt og formaning.“ (sa tyder forbudet og budet i vor tids).

„Ja,“ siger kanskje en eller anden far eller mor, „dette har jeg efter fattig leilighed og tid som sagt at gjøre.“ Ja, Gud se lov, vi tør tro, at enkelte forældre har gjort alvor af at udføre Guds befaling. Gud vil ogsaa alle saadanne i tid og evighed. Men alle alle, som gjer denne foranstaltning, har gjort det. Hvad forstår du med det at opføre dine børn i Herrens tugt og formaning? Har du gjort det, naar du har lært dem at samle op en bodben for og efter maaltiderne, naar du har lært dem ofte i vrede dog for skam og skid at sætte sine barnedøper ordentlig, saa at de kan bilde konfirmeret, eller naar du har lært dem paa religiøse stunde fra 20 til 40 af aarets 365 dage? Eller mener du at have lært dem alle tægt, naar du i tide og utide slæder eller har lært med rilet, og det har naar du læst eller nogen anden har lært til tæde og kule lagtage din opdragspligt? Med alt dette har du gjort utidig det, som var skrevet i Kol. 3, 21 advarende imod. Du har opdraget dit barn, saa det har tabt modet. Vil du i tide, hvad det er at opføre dine børn i Herrens tugt og formaning, da

læs blandt andet 5 Mos. 6, 7: „Du skal indføre dine børn dem, (Guds ord nemlig) og du skal tale om dem, naar du sidder i dit hus, og naar du gaar paa veien, og naar du lægger dig, og naar du staar op.“

Gjører du ogsaa derefter, „forat den følgende slægt, de børn, som skulde fødes, kunde kjende dem, (Herrens pris, styrke og undergjæringer) kunde staa frem og fortælle dem for sine børn og sætte sit haand til Gud og ikke glemme Guds gjæringer, men bevare hans bud og ikke være som deres fædre, en uoplyst og glemstribt slægt, en slægt, som ikke betænkte sit hjerte og hvis aand ikke var trofast mod Gud. Salme 78, 6-8.

Kjære fædre og mødre, har I idag ved at spille eder i Guds bud og forbud lært noget mere om, hvor udele barnesopdragelse I er? Har I lært og erkjender I, at eders fortjente løn er evig død og forsamme? Erkjender du far og du mor, at din dødsstraf, din ligegyldighed, din forsømmelighed, din ligesomme utidighed mod det Guds ord i vor tids er synd, som fortjener helvedes ild? Har du lært dette, da jubler af glæde, thi i det samme har du ogsaa lært end bedre at forstaa betydningen af det salige budskab, som for fortid siden led fra denne prædiktat: „Eder er idag en frelser fød.“

Og du far og du datter, er du idag ved Guds lov bragt til døds og grundigere erkjendelse af din synd mod Gud og dine forældre, da opløst din rilet og lad den slænge sammen med dine forældres og englestatens, idet du siger: „Være være Gud i det heleste.“

Os alle, haade børn og forældre er en frelser fød, den Herre Jesu i Dødsstraf. Hvo, som tror paa ham, skal ikke fortæres, men have evigt liv. Han har opfyldt loven for os, ogsaa de bud, som idag har angstet og forskrækket os og han har lidt den straf, som vi havde fortjent ved deres overtrædelse.

Kjære fædre og mødre, som er kommet til sand synderkjendelse: „omvend dig fra den gamle løgn, at du ikke har tid, coner eller udkomme til at gjøre det, som Gud befaler og lover dig hjælp til,“ gaa bort, din sand er ved Jesu blod afsluttet.

Kjære angervulde far og datter, belær ikke du skal fordamnes, „gaa bort og sand ikke mere.“

Wantede den gode Helligaand ved at betagelig hvide i ed alle bud synderkjendelse og sand omvendelse for Jesu skyld. Amen. H. M. T.

Den Butik som ingen Husleie betaler

Vi har illeke Tid til at skrive Avertissementer, er nu i vor nye Butik, bent over for Carnegie Library, 1115-17 Tacoma Avenue.

MUNTER & JOHNSON
1115-17 Tacoma Ave.

The Leader

Getalt til Parkland lutheriske Garneshjem.

Med Past D R Holden

Chris Olson	\$2.00
Mrs J Jensen	.50
Martin Jensen	.50
Chris Hansen	.50
Mrs G Karlsen	1.00
Mr Simonson	.25
Kapt. Sæbøge	1.00
Mrs Christensen	.50
S W Gimre	.50
Ed Geatling	.50

Tilf \$7.25

Past R Magelsen, Kulsford, Minn.	1.00
P Magnusen, Mist. Ore	1.00
Torvald J Fosse, Webster, S. D.	.50
Haldor Varion, Story City, Ia.	1.50
J P Benson, Capron, Ill.	.50
Past R S H Oern, Salt Lake City, Utah	3.85
Egbert Lundson, Silvana	5.00
Mrs J Danielson, Silvana	5.00
Mrs R R Moen, Greelbrook, Minn	1.00

Mrs. T. Larsen,
Kasserec.

UNIVERSITY MEAT MARKET

A. A. FANGSRUD, PROP

Dealer in all Kinds of Fresh and Salt Meats

PARKLAND, WN

Kraabel & Erickson

Dealers in

General Merchandise

Groceries, Hardware,

Flour, Grain, & Feed,

Dry Goods, Gents'

Furnishing Goods,

Boots & Shoes,

Drugs, Stationary,

Students' Supplies, &c.

Parkland, Wash

DR. J. L. RYNNING,

FRENCH BLOCK, CORNER OF
13TH AND PACIFIC AVE.

OFFICE HOURS: 2 TO 4 P. M
SUNDAYS AND EVENINGS BY
APPOINTMENT.

TEL. OFFICE BLACK 1721.
RES. SUBURBAN 41.
TACOMA, WASH

Wilbur, Wash.

Julen er gaaet og vi er et langt stykke ind i nyåret; men det er vel endda ikke for sent at sende en hilsen ud til venner rundt omkring og fortælle lidt om, hvordan vi heroppe i „Bildmarken“ har hørt det i den „søde juletid.“ Hvad det lufelige andelanger.

Julen begyndte for dette prestefalds vedkommende med julegudstjeneste paa engelsk i North Star Skolehus ca. 17 mil nordvest for Wilbur 4 søndag i advent. Mange var fremmødte, både skandinaver og amerikanere og bragte efter endt gudstjeneste presten et pent frivilligt offer.

Efter gudstjenesten samlede denne lille menighed, samt nogle amerikanske venner til middag hos W. Engelsen og tilbragte en behagelig eftermiddag der.

Mandag rejste presten hjem med mange gode ting fra vennerne ved North Star efter først at have været indenom hos W. W. Smith for at læse med børnene. Mandag aften var han hjemme.

Et par dage før jul kom der en overraktelse til prestegaarden i form af et tun kul, som her er en kostbar vare samt en bakemaskine, julegaver til prestefolkene fra Wilbur distrikts kolde- og ungdomsforening.

Juleaften tilbragtes som vanligt i hjemmet med et lidet juletræ for børnene. „Gamle Martin,“ en af hærnetropperne oppe ved Sherman, havde i det at kaffe presten juletræ, han var ude ved Columbias canyon, og sendte ikke mindre end fire, saa der blev en hel granstov foran indgangen til prestegaarden.

Julemorgen var det affed med toget til Davenport og for første gang i denne menigheds historie havde man gudstjeneste paa svede juledagen.

Efter en middag hos Mrs. Kumberger, Davenport hotel, gik turen atter hjem.

Uden juledags morgen drog Patty affed med prestefar opover bakkerne til Columbia Skolehus, hvor der holdtes julegudstjeneste paa engelsk, saa en bid at vide i i en fort hos Swain Thompsons og saa affed til Wille & Skolehus, hvor der saa fulde holdes norsk julegudstjeneste og saa hjem i mørk i bugg (da skaden havde samt so. jold) de ca. 10 mil til Wilbur.

Søndag efter jul, 3die juledag, holdtes julegudstjeneste for fuldt hus i Wilbur.

Tirsdag aften var der ungdomsmøde i prestegaarden.

Torsdag, nytårsaften, gik turen udover til Kinkens distrikt. Der holdtes hos W. D. Daniels, hvor aftenen tilbragtes med samtaler, sang og andagt, indtil man skildtes for et mødes igjen et nyt kalender aar. Nytaarsdag afholdtes jule- og nytårs-gudstjeneste her, hvorpaa det var hjemover ca. 12 mil til Wilbur, hvor der fulde holdes juletræfest om aftenen.

Paa alle de nævnte steder blev der trogt Herren juletræ i henhold til vedkommendes hjerter, vilje og evner.

Saa kom juletræfesten. Da presten kom ind fra rejse, fød det smukke grantræ fordympet. Nogle af menighedens unge havde været påsarde. Ved aftenstid samlede en festent flere omkring træet.

Forsamlingen blev velkommen i menighedens navn, hvorefter man afsang flere julepsalmer, Herrens signende uordarelse til festen blev påsaldt, juleevangeliet blev læst og der holdtes en tale om det glade budskab om Guds tjærighed til arme sydere, som aabenbarer sig i Guds sans mennelevenden og om den ægte juleglæde, der skal stråle ind i alle hjerter, naar de blot tror alor ved Guds aands hjælp aaben sig for Guds naade. Saa gik man haand i haand rundt træet, medens en mængde julefange blev sungne. Saa læste man trosbekendelsen og Herrens bøn i for, presten lyfte velsignelsen og den alvorligere del af festen var over.

Træet blev berøvet de gode sajer, som sandes derpaa, der teateredes med en overflod af osters supper, der legtes, blev sunget færdlandsfange og folkelange, historier fortælt, der mislæredes, skulptaler holdtes af en og anden og først efter midnat skildtes man med bevidstheden om at have tilbragt en behagelig aften i nydeligheden af rene glæder og overflødet af Betslehemstjernen, uden at nogen mislyd, som kunde inde forsparende, trængte ind, samt med en hjertelig tak til de hjerte, som havde saet denne smukke fest ihland.

Søndag mor, en i ar det atter afsted, i snestorm, for at holde endnu en julegudstjeneste ude ved San Post ved Columbia, ca. 15 mil nord for Wilbur, men da man ikke denede presten i sigt reit, var kun nogle fra unge fremmødte. De fik imidlertid en juleprædiken paa engelsk om ham, som var i tybden lagt, som ogsaa havde været en ungdom og vilde være de unges

hjelper saavel som de gamle, blot vi alle unge og gamle ved Guds hjælp vilde gjøre udor af vor tilfendomi!

L. H.

Bekjendtgjørelse.

C u i n c h: Torsdag den 11te feb. formiddag kl. 10: Norsk gudstjeneste ved Past. Harskad. Samme eftermiddag kl. 1 samtalemede over: „Hvadledes skal jeg blive og bevares, som en kristen?“ Fredag formiddag kl. 9:30 samtalemede over alterens sakramente. Samme eftermiddag kl. 1:30 missionsprædiken ved missionsar Brevig fra Klostet.

D. M. H.

Bekjendtgjørelse.

W i t o r i a: Søndag den 7de feb: mar: Engelsk gudstjeneste kl. 10:45 formiddag. Norsk gudstjeneste kl. 7:30 aftenen. Begge ved Past. Dale.

Vigeforeningen Tirsdag holdt udvætties en uge og mødes da hos Mrs. Andrew Nygaard.

Samtalemeder Mandag, Tirsdag og Onsdag, som følger:

Mandag aften kl. 7:30, foredrag af missionsar Brevig om forholdene i Klostet.

Tirsdag, 9de, est emiddag kl. 2 samtalemede om menighedsstolen, indledet ved Past. Brevig.

Tirsdag aften 7:30: „Menighedens rette opbyggelse,“ indledet ved pastor Harskad.

Onsdag, 10de, eftermiddag kl. 2: „Menighedsstolen.“

Onsdag aften: missionsprædiken ved missionsar Brevig. Ten aften vil der blive oplaget et offer til Missionsstegen.

D. M. H.

Silverton Nyheder.

Rjære „Derold.“

Det er dog en mærkelig Fortællelse, at det ikke fulde findes en (siger og skriver en) ud af alle de vel oplyste Skandinaver her i og omkring Silverton, Ore., ud af antagelig 200 bosatte Familier, som kunde berette lidt i „Derold“ fra dette Sted. Men det fulde være at gaa sin Vej for nær ind paa livet, om man kaldte det det og vil Skam.

„Der lever jo Folk som allesteds,“ har Sægt, Røgt, Gris og Dødt,

Og for at være saa langt i Vest, Vi endog har en byglig Prest.“

Og Folk kommer her næsten daglig fra Østen. Nu nylig havde vi Besøg af 4 gamle bekjendte fra Nord Dakota, nemlig: A. Fosson Christine, Michlan Co., Tosten Vammen, Billing, Benjan Co., B. Grøndahl, Billing, W. Gilbertson, Billing.

Ligesaa var der i den samme Uge 6 fra Østten, R. D.: Mr. Spensson, Nordby, Torblaa, Sandahl. (2 har jeg glemt Navnet paa) og alle sagde tallelsald at her var pent. Hvordan i al Verden de kunde finde frem hid er mer end jeg kan forskaa. Nu vel, jeg duer aldeles ikke som Nils Korrespondant jeld, men vilde bare høre om her ikke var nogen, som kunde hjælpe lille „Derold“ med en Smule nyt fra dette det største arstle eller rettere skandinaviske Settlement i Staten Oregon; thi Willamette Dalen er og vil være en af de allerbedst egnede Steder paa Pacific Kysten for Nordboere at bosatte sig. Som sagt, jeg er „no good,“ men jeg skal give „Derold“ et godt Raad. Du har to særdeles godt begavede Gutter paa V. L. H. her fra Silverton, wums dem om Silverton nyt, men uden pumping nytter det ikke, thi det er samme Kvarternatur i dem, som i alle andre Silvertonianere, naar det gjælder at hjælpe den lille frævsomme „Derold.“

B. Tingsstad.

Nyt Fotograf Atelier

903 TACOMA AVE.

Anlagt i første Etage af „Tacoma Business College Bygningen.“

Alle er venligst indbudte til at besøge os.

Lindahl

Fotograf

Vor Frelser's norsk
luth. Kirke

Hj. af So. J og 17th St.
TACOMA, WASH.

CARLO A. SPERATI,
Pastor.

Bopæl: 2550 So. I St.

Gudstjenester:

Søndag 9:30 A. M. Søndags-
skole.
" 11 A. M. Høimesse-
gudstjeneste.
" 7:45 P. M. Aftensang.
Onsdag 8 P. M. Kor Øvelse.
Lørdag 9 A. M. Lørdagskole
Hver 1ste og 3die Torsdag Aften
i Maaneden, Ungdomsforening.
Hver 2den og 4de Torsdag Eft. m
Maaneden, Kvindeforening.

O. B. LIEN. H. B. SELVIG.

EIERE AF

LIEN'S PHARMACY,
(Tidligere Central Drug Store.)

Apothekervarer, Chemikalier og Tol-
let Articles.

Die B. Lien har mange Aars Er-
faring som Apotheker, er altid tilstede
og man kan her trygt stole paa at faa
Recepter udfyldte med Omhu og Ans-
varetsagtighed.

1102 TACOMA AVE.,
TEL. JAMES 141. TACOMA WASH

J. M. Arntson,

North Sagfører.
Notary Public.

Udfærdiger alle lovlige Dokumenter
saa som Skjeder, Kontrakter, m. m.

Municipal Court-Rooms
City Hall-

TACOMA, WASH

DRS. ROBERTS, DOERRER
AND RAWLINGS

DENTISTS

Crown and Bridge Work a Specialty

156 Pacific Ave. Tel. Fed 48

TACOMA W.

FIRE INSURANCE

F. W. GASTON,

Luzon Bldg. cor. 13th & Pacific Ave

TEL. MAIN 303., Tacoma, Wash

Student-
Supplies

OF
ALL KINDS

Vaughan & Morrill Co.

326 Pac. Ave. - - Tacoma, Wash

Til Veiledning

For dem, som vil give sine Byslotter til
Parkland lutheriske Barnehjem, mærkes
at "Deeden" her findes til "The
Parkland Lutheran Childrens'
Home," Parkland, Washington.

Mrs. L. Barjen.

F. J. Lee

Skandinavisk fotograf

1516 Jefferson Ave., Cor. Pacific
Telephone Black 1292.

Staten Ohio, Deen Talske, Inc.
Yacek County.
Frank J. Cheney forer, at han er det alre
Medlem af Rimest R. J. Cheneys & Co., der driver
Forretning i Deen Talske, for konge County og Stat.
og at samme Firma vil betale en Sum af et hundrede
Dollars for hvert eneste Tilfælde af Katarth, der ikke
kan helbrede ved Brug af Hall's Catarth Cure.
Frank J. Cheney,
Reklame for mig og underskrives i min Nærheds-
ben 6te December 1896.

Pacific Distrikts Præster

Blakken J. Box 175 Rockford Wn.

Borup P. Suifun, Cal.

Bjerke, H. D. Fairhaven, Wash.

Christensen M. A. 110 State Street
Tacoma Wn

Carlson, P. R. M. Box 158
Hayward, California

Dale, J. D., 1470 Grand Ave., Astoria, Ore.

Foss E. C. 2930 Lombard Ave, Everett, Wn

Grønberg D. 1663 Howard St.
San Francisco, Cal.

Hagøes, O. 425 East 10th Street,
Tel: Scott 863. Portland, Ore

Hartab, B. Parkland, Wash.

Hellekson, D. C., Geneva, Idaho.

Holben, O. R. Astoria, Oregon.
1476 Grand Ave.

Johansen, J. 204 J Str. Fresno, Cal.

Karson, W. K. 2106 Abeline St.,
Oakland, Cal.

Koen, Paul, W 6— First Ave.
Spokane, Wn.

Risken, L. Box 38.
Blissbur, Wash.

Rielsen, C. J. D. Haywards, Cal., Box 56

Urdat, O. J. Box 115
Whitcom, Wash

Veberesen, R. Silverton, Oregon.

Stub, H. A., 1626 Minor Ave. Seattle, Wn

Sperati, C. A. 1605 So. K Str. Tacoma,
W

Sørensen, H. B. Box 208
Newman, Cal.

Stensrud, C. R. 2446 18th Str.
San Francisco, Cal.

Tjernagel, H. R., Stanwood, Wash.

PACIFIC HEROLD,

Udgivet af

Pac. Luth. Univ. Ass'n.

Udkommer hver

FREDAG.

REV. B. HARSTAD, Redaktør.

assisteret af

Rev. J. Johansen,

Rev. O. Holden,

Rev. M. Christensen.

Abonnements-Vilkaar:

Et Aar..... 50 Cts
Seks Maanedes..... 25 Cts
Ii Europa pr. Aar..... 75 Cts

Adresse: PARKLAND, WASH.

Merk:

Alt vedrørende Bladet sendes til
Pacific Luth. Universitets Ass'n., Park-
land, Wash.

Stem ikke at sende Betaling. Sen-
den helst i Money order eller læg
10 Cts. i Selv i Brevet.

En eller To Cents Frimærker mod-
tages ogsaa. Men Frimærker paa 5
eller 10 Cts. kan vi ikke bruge.

Korte Meddelelser fra Skandinaviske
Settlementer og Menigheder modtages
og Tak.

The
Illustrated Home Journal.
Published twice a Month.

Besides many excellent Illus-
trations it contains Stories,
Biographies, descriptions of
Travels, articles on Natural
History etc., etc.

Price only \$1. per year.
Reliable agents wanted al-
over the United States.

Address all correspondence to
Louis Lange Pub. Co.,
St Louis, Mo

PACIFIC LUTHERAN ACADEMY

AND

BUSINESS COLLEGE

Pacific Lutheran Academy har ikke sat sig som maal at være den billigste skole paa vestkysten; men at være den bedste af sit slag. Den ser ikke paa besøftningen, naar det gjælder anskaffelsen af dygtige og erfarne lærere, da den ved, at en daarlig lærer er dyr til enhver pris, og den kan saaledes tilbyde sine elever den allerbedste undervisning. Skolen har en stor og v. form bygning, som er opført efter moderne mønstre til et kostende af over \$100,000, og den kan saaledes tilbyde sine elever store, lyse, luftige værelser, der er opvarmet ved damp og oplyst ved elektricitet. Eleverne har ogsaa fri adgang til et godt bibliotek, gymnastik lokale og badeværelser. Ved en særegen ordning forjæner skolen sine elever med god, nærende og vel tillavet kost til indtjættelse.

Skolen optager elever af alle nationaliteter;

men den søger først og fremst at imødekomme de frav, som stilles til den af den skandinaviske-amerikanske befolkning paa vestkysten og da særlig den del, som holder sig til den lutheriske kirke.

Skolen tilbyder følgende kursus: 1. Et forberedende kursus paa to aar, hvilket i det væsentlige svarer til The 8te og 9de „grade“ i „common“ skolen. 2. Et treaarigt kursus for saadanne, som ønsker at uddanne sig til lærere. 3. Et fireaarigt kursus for saadanne, som ønsker at forberede sig til optagelse ved Luther College, eller et andet college af første rang. 4. Et fuldtidigt handelskursus paa et aar for bogholdere og forretningsfolk. 5. Et kursus paa et aar i husholdning og maskinist. 6. Et femaarigt kursus i pianospil og sang. Desuden gives et ekstra kursus for nykommere og andre, som særlig vil lægge sig efter at lære det engelske sprog.

Skolen optager elever af begge kjøn i de mest forskellige aldre og paa de mest forskellige kundskabsstrim. En gut eller pige paa 14 aar er i regelen ikke for ung til at begynde, og en mand eller kvinde paa 40 aar er ikke for gammel. Intet bestemt kundskabsforraad kræves til optagelse, og ingen vil blive nægtet adgang, fordi han ikke kan læse.

Skolens bestyrelse ved, at mange forældre er mere eller mindre ængstelige, naar de første gang skal sende sine børn fra sig paa skole, og at dette gjælder i en særlig grad for mødrenes vedkommende, der ofte har sine betænkeligheder ved at sende sine døtre ud fra hjemmets sunde høg, hvor de nyder en møders hjertelige omsorg og pleie. Den har derfor sørget for pigernes tryk i denne henseende ved at ansætte en ældre, dannet og kristelig kvinde til at føre personligt talskab til at føre personligt tilfæl med dem, og saavidt det er muligt, træde i møders sted. Miss Elizabeth Sigler, som nu i et aar har indehavt denne stilling ved vor skole, har haft lang erfaring i at omgaaes med unge piger, da hun mange aar har været lærerinde ved Mount Holyoke College, en af de mest anseede pigeskoler i verden. Ved gutterne føres tilfæl af de øvrige lærere, saavel som bestyrelsen, der bor i bygningen og har overoplynet med den hele skole.

For de første klassers vedkommende

kræves ingen examen til optagelse. Enhver elev kan efter samraad med bestyrelsen vælge det kursus, han ønsker.

Skoleaaret er inddeelt i tre terminer, hver paa tre maanedes. Høstterminen begynder den 1ste oktober, vinterterminen den 5te januar, naaerterminen den 28de marts. Elever optages til hollensomsidstid, helst ved en termins begyndelse. Som regel kan en elev faa det første udbytte af sin skolegang ved at begynde ved skoleaarets begyndelse og fortsætte til dets afslutning i juni.

Udgifterne gennem en termin

paa tre maanedes er omtrent \$60 00. Dette indbefatter skolepenge, kost, logi og bøger. De, som betaler for hele aaret, for det forholdsvise noget billigere.

En illustreret katalog og andre oplysninger om skolen faaes ved at tilskrive bestyrelsen.

Adresse: Prof. N. J. Ong, Warland, Wash.

Demsel dig ikke for at blive rig; hold op fra at anvende det til din forstand.

Daarlighed er bunden til en ung hjerte; Ligtens Ris skal drive den langt fra ham.

Smilen er bog blaa, om end den blinde ser det ikke.

Godt Bøger!

Vi har sikret os et Oplag af FIVE Hundrede Fortællinger for Skolen og Hjemmet ved E. Ran.

Denne Bog er smukt indbundet med forgyldt Titel og koster i Boghandelen \$1.50.

Vi vil sende et Exemplar af denne Bog portofrit, saalænge Oplaget varer, for 10 nye Abonnenter paa „Pacific Herald.“ Altsaa: Faa 10 af Deres Bønner til at betale Dem 50c hver for en Kargang af Bladet og vi sender Dem denne smukke og interessante Bog som en Paaskjænnelse for Deres Bryderi.

„Julegave“ er Titelen paa en smuk liden Bog, som indeholder 24 vakkre Fortællinger. Den er godt indbundet med forgyldt Titel og koster 25c. Den sendes frit til enhver, som sender os \$1.50 for 3 nye Kartsabonnenter paa „Pacific Herald.“ Ved at forman 3 af dine Bønner til at abonnere paa Bladet vil De faa denne interessante lille Bog som Præmie.

Send \$6.00 for 12 nye Abonnenter, saa skal vi sende Dem begge disse Bøger.

Prøvenummere af Bladet sendes frit til saadanne, som ønsker at samle Abonnenter.

ABONNER

PAA

Herold.

Parkland Nyheder.

Paa Grund af en stærk Forkjolelse maatte en af Menighedens Lærereinder, Amalia Harstad, tage sig en Fritid paa 3 Dage denne Uge.

♦♦♦

Vor Typograf har maattet tjene paa Jurien denne Uge, hvilket maa tjene som Undskyldning for at Bladet kommer en Dag for sent.

♦♦♦

Torsdag reiste Pastor Brevig og Harstad til Astoria for at bistaa Pastor Holden med en Del Samtalemøder. Pastor Brevig skal ogsaa tale Alaskamissionens Sag.

♦♦♦

Mr. og Mrs. Holger Jurgensen fra Wilbur, Wash., som har aflagt gamle Venner her et behageligt Besøg, begav sig paa Hjemveien sidste Onsdag. Kom snart igjen.

♦♦♦

Mr. G. A. Halvorson reiste forleden Uge med sin Varebeholdning til British Columbia, hvor han skal fortsatte baade som Farmer og Handelsmand. Hans Familie skal dog ikke flytte herfra før ud paa Vaaren. "Herold" ønsker ham Velsignelse i Arbejdet.

♦♦♦

Ved Menighedsrådet sidste Tirsdag Aften udtalte Menigheden det Ønske, at det nylig dannede Kirkekor vilde fortsatte og opmuntrede saamange som muligt, især af Ungdommen, til at deltage. Koret møder til Øvelse i Kirkelokalet hver Mandag Aften Kl. 7.

♦♦♦

Sidste Søndag holdt Past. Brevig Missionsprædiken her og Of fer optoges til Alaskamissionen. Lørdag aften holdt han Foredrag paa Skolen om Forholdene i Alaska. Det blev paahørt med spændt Opmærksomhed. Ogsaa Skoleungdommen frembar et Offer. Ialt ofredes der noget over \$50 til denne Mission.

Fra andre Kanter.

Sidste Søndag blev der i Los Angeles, Cal., baade i protestantiske og katolske Kirker holdt særskilte Gudstjenester for at bede om Regn.

♦♦♦

Over Rusland og Japan svæver en mørk Krigssky.

♦♦♦

Sidste Søndag holdtes der i Colfax, Østre Wash., et stort Massemøde, som i stærke Ord beklagede store Udskeielser blandt Befolkningen. Som Botemidler mod de beklagelige Laster anbefaledes Lukning af en særskilt slot Saloon, samt Forhøielse af Saloonlicens fra \$500 til \$1000 om Aaret. Det var kun slige asie verdslige Midler, som den store Forsamling, hvor flere Prester var de ledende, synes at have anbefalet.

♦♦♦

Fra Everett skrives, at naesten alle "Logging Camps" i Countiet begyndte sin Virksomhed den 1ste efter en Maanedes Stillestaaen.

♦♦♦

Den 1ste Feb. neabrandte Pacific Coast og Columbia & Puget Sound R. R. Machine Shops i Seattle. Tab \$25,000. Selvandtændelse angives som Aarsagen.

♦♦♦

Fra Denver berettes, at et Træn bestaaende af Lokomotiv, to Passagervogne og Expressvogn blæstes Mandag af Sporet nær Idaho Springs og 5 Mand blev beskadiget. Trænet havde standsat paa Grund af Stormen og løftedes op og blev kastet paa Siden. Vinden blæste 90 Mil i Timen. Sammenlign Veiret her den 1ste.

♦♦♦

Lake E. Wright overtog Embedet som Guvernør af Phillipinerne den 1ste og indsattes med store Festligheder.

♦♦♦

Tacoma skal nu faa en stor Papirmølle. Kontrakt blev sluttet og Byggetomt vælges en af de første Dage.

♦♦♦

Lake Shore Jernbaneselskab

tilbød Byen Sandusky, Ohio, at ville opføre Jerubaneværksteder der til en Værdi af en Million Dollars, om man vilde stemme Saloonen ud af Byen. Dette skede og ingen har angret derpaa. Hvad om Tacoma og andre Byer i Washington fulgte Eksemplet.

♦♦♦

En ny Dampbaad, Steamskonnert Arthur B. fra Tacoma, er netop sat i Gang mellem Tacoma og Port Townsend. Det ser næsten ud som om Seattle vil miste en Del af Handelen med Port Townsend.

♦♦♦

William C. Whitney, Flaadesekretær under President Cleveland, døde i sit Hjem i New York forleden Onsdag 64 Aar gammel.

♦♦♦

Fra St. Paul, Minn., meldes den 2den Feb., at tre tusinde Jernbanevogne med Fragt, var formedelst Sneblokaden, staaende paa Jernbanernes Sidespor og at "The North Coast Limited" Tog, som afgik fra St. Paul Søndag, var snefast. Langs alle Jernbanelinier i Minnesota og Nord Dakota er Færdselen meget forhindret paa Grund af Snestorme og frygtelig Kulde.

♦♦♦

H. C. Vanhusen, Oregons Fiskekommissær, har nylig aflagt sin aarlige Rapport, som viser at Værdien af den i sidste Aar fangede Laks beløb sig til omtrent tre Millioner Dollars.

♦♦♦

Senator Mark Hanna skal være betænkkelig syg og man forudsiger, at han nok i længere Tid maa holde sig i Roilighed.

♦♦♦

Den 3die Feb., betaltes der i Chicago \$1 per bu. for No. 2 Hvede. Den høieste Pris paa 5 Aar.

♦♦♦

Fra Endicott berettes, at Veiret er meget vaarligt og at man om faa Dage vil begynde at pløje. Ikke som i Østen med Snepløje, men med almindelige Jordpløje.

♦♦♦

Atter har et Par Tacoma Firmsær faaet Kontrakt om at forsyne Regjeringen med 2,410,000

Fod Trålast. Prisen er omkring \$22,000.

Ordsprog.

Et felle er menneskeligt. Jite af etjende sine feil, er djævelst.

♦♦♦

At erjende sine feil og iøge at rette paa hoed man har felleet, er kristelig.

M & Swanson Contractor

Plastoring
and
Brickwork
ALL WORK WARRENTED
Address:
PARKLAND - - WASH

Norsk Apothek

Thronmald's Pharmacy
1555 Tac. Ave., Tacoma, Wash

Handler med almindelige Apotheker- varer, Ghemikaller og Toilet Artikler.

Anbefaler sig særskilt til Udfyldelse af Pagarcepter i hvilket de besidder baade Tugtigheden og Erfaring.

Elder T. Larsen }
Jacob Meland } Gler.

Telephone James 2316.

Lutherist Pilgrim Hus

No. 8 State St., New York.

Harreth's Hus har de nye Raadingsstøber Enigra for Sarge Office.

Kristeligt Herberg for Indvandrere og andre Rejsende.

Pastor E. Peterfen, Emigrantmissionær, træffes i Pilgrim-Hus og faar Emigranterne bi med Haand og Dødd.

Helt nye Emigrant fra Udden. Hvert med Bold Line Street car lige til Spree.